

Особенности подготовки к ЕГЭ 2014 года (иностранные языки)

Костюк Е.В., и.о. зав. кафедрой
иностраннных языков СПб АППО,
Никитина Л. К., ст. преподаватель
кафедры иностраннных языков СПб АППО,
Боголюбова Е.В., преподаватель
кафедры иностраннных языков СПб АППО

Государственная (итоговая) аттестация выпускников общеобразовательных учреждений в форме ЕГЭ проводится по четырем иностранным языкам – английскому, немецкому, французскому и испанскому. Все выпускники средней полной школы, сделавшие свой выбор п пользу иностранного языка, будут сдавать его в школе, ссузе и вузе в современном формате стандартизованного тестирования.

Форматы указанных видов тестирования выпускников основной и полной средней школы определяются контрольно-измерительными материалами, составленные специалистами на основе действующих образовательных программ и Государственного стандарта образования. Демоверсии экзаменационных и проверочных работ своевременно выкладываются на портале Федерального института педагогических измерений и ЕГЭ.

Опыт проведения ЕГЭ по иностранным языкам в качестве эксперимента в предшествующие годы оказал **положительное влияние** на методику преподавания иностранных языков, на качество обучения по предмету. ЕГЭ привел формы итогового контроля в соответствие с требованиями нормативных документов по предмету и закрепил переход к когнитивно-коммуникативной методике.

Это влияние можно проследить по следующим направлениям:

1) наметилось сбалансированное обучение всем четырем видам речевой деятельности (до этого в большинстве регионов акцент ставился только на чтение и говорение, понимаемое скорее как устное

воспроизведение выученного наизусть текста, чем как собственно устное общение);

2) началась активная работа над продуктивными умениями (до этого в основном формировались репродуктивные умения);

3) интенсифицировалась работа по формированию метапредметных (общеучебных и специальных учебных навыков),

4) изменились подходы к оцениванию и расширилось применение критериальных шкал при оценивании.

Более того, ЕГЭ заставил и учителей и учащихся осознать, что нет «аудирования вообще» или «чтения вообще», что эти виды речевой деятельности в разных ситуациях имеют разные коммуникативные цели, требующие использования разных стратегий. Ознакомительное, просмотровое/поисковое и изучающее чтение имеют свои особенности, которыми должны овладеть учащиеся. Также аудирование с пониманием основного содержания прослушанного текста, аудирование с пониманием запрашиваемой/интересующей информации, детальное понимание содержания прослушанного текста – это разные виды аудирования, каждый из которых имеет свою специфику.

В качестве примера **второй** тенденции отметим, что ЕГЭ по иностранным языкам ориентирован на продуктивную речевую деятельность, в отличие от традиционного экзамена, который ориентирован на репродукцию. Анализ заданий ЕГЭ позволил учителям более адекватно подбирать ситуации общения для говорения и проблемы для письменных высказываний таким образом, чтобы учащиеся не рассказывали наизусть заученную тему либо воспроизводили ее на письме, а пытались рассуждать, сравнивая факты, например, что важнее, что интереснее, почему это так. Предложенные задания в ЕГЭ и составленные учителями по аналогии ситуации общения соответствуют социальному опыту учащихся, приближены к реальным и служат импульсом для размышления и аргументирования своей точки зрения. Понимание важности говорения

нашло отражение в единодушной отрицательной оценке профессиональным сообществом исключения раздела «Говорение» из ЕГЭ 2010 года. В ближайшее время говорение вернется в ЕГЭ и таким образом будет восстановлена целостность экзамена.

Комментируя **третью** тенденцию, отметим, что в ЕГЭ наряду с коммуникативными умениями проверяются также общеучебные и специальные учебные умения, универсальные способы деятельности, например такие, как умение расширять письменную информацию в соответствии с заданным объемом, пользоваться определенной стратегией чтения/аудирования в зависимости от коммуникативной задачи (читать/слушать текст с разной глубиной понимания), выполнять коммуникативную задачу в установленное время, прогнозировать содержание текста по ключевым словам, заголовку, умения анализировать, сравнивать, доказывать свою точку зрения, приведя аргументы и контраргументы, формулировать свои мысли кратко и точно. Назрела необходимость обучения стратегиям выполнения заданий разных типов и в первую очередь стратегиям обучения разным видам речевой деятельности. В настоящее время в обучении иностранным языкам в учебно-методических комплектах все больше появляется заданий, требующих не только выполнить определенную коммуникативную задачу, но и объяснить, какие стратегии возможно при этом применить.

Четвертая тенденция проявилась в том, что до недавнего времени (как на традиционном школьном экзамене, так и на вступительном экзамене в вуз) успешность работы выпускника определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, а отметка выставлялась без учета выполнения коммуникативной задачи (она, по сути, и не ставится за выполнение традиционных типов заданий). При этом оценивание носило чисто субъективный характер: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих объективировать результаты. В последнее время учителя все чаще сами используют критерии при оценивании устных и письменных

ответов учащихся, а также учат учащихся использовать критерии при самопроверке и оценке работ одноклассников.

Для дифференциации испытуемых по уровню владения иностранным языком в пределах, сформулированных в федеральном компоненте государственного стандарта общего образования по иностранным языкам, во все разделы экзаменационной работы помимо заданий базового уровня включены задания повышенного и/или высокого уровней сложности. Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Базовый, повышенный и высокий уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определенными в документах Совета Европы следующим образом:

Базовый уровень – А 2+

Повышенный уровень – В 1

Высокий уровень – В 2

Экзаменационная работа по иностранному языку состоит из 28 заданий с выбором ответа (из 3 или 4-х предложенных вариантов), 16 заданий открытого типа (в том числе заданий на установление соответствия), требующих краткого ответа выпускника, и 2 заданий открытого типа с развернутым ответом.

Раздел 1 – «Аудирование» – включает 15 заданий трех уровней сложности. Данный раздел проверяет умения: извлекать основную информацию из текста, понимать запрашиваемую информацию, полно и точно понимать прослушанную информацию. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение - 30 минут.

Раздел 2 – «Чтение» – включает 9 заданий трех уровней сложности. Данный раздел проверяет умения: полное и точное понимать текст, его

основное содержание и структурно-смысловые связи. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение – 30 минут.

Раздел 3 – «Грамматика и лексика» – включает 20 заданий трех уровней сложности. Данный раздел проверяет языковые навыки: владение видовременными формами глагола, личными и неличными формами глаголов; формами местоимений; формами степеней сравнения прилагательных и т.д.; владение способами словообразования, употребление лексических единиц с учетом сочетаемости слов в соответствии с коммуникативным намерением. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение – 40 минут.

Раздел 4 – «Письмо» – состоит из 2-х заданий, выполнение которых требует демонстрации разных умений письменной речи. Так, в личном письме проверяются умения: дать развернутое сообщение, запросить информацию, соблюдать формат неофициального письма, оформить письмо в соответствии с нормами, принятыми в странах изучаемого языка. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение – 60 минут.

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы. Общее время выполнения всех четырех письменных разделов составляет 180 минут.

Статистические данные результатов ЕГЭ (2013) по английскому языку

За последние три года (2011 – 2013) результаты ЕГЭ по иностранному языку демонстрируют заметный рост. В таблице ниже представлены средние баллы выполнения тест ЕГЭ за последние три года.

Таблица 1

	2011	2012	2013
--	------	------	------

Санкт-Петербург	64,57	65,05	75,34
-----------------	-------	-------	-------

Из этих показателей видно, что средний балл выполнения экзаменационной работы в 2013 году в Санкт-Петербурге составляет 75,34, что значительно выше, чем за предыдущие два года. Можно объяснить этот рост тем, что КИМы, представленные в ЕГЭ по английскому языку, были значительно легче среднего уровня сложности, чем и объясняется сравнительно высокий средний балл. Особенно легкими оказались задания В1, В2 и В3, в которых правильный ответ дали соответственно 98,00%, 97,26% и 94,24% экзаменуемых.

Статистика выполнения выпускниками отдельных заданий теста ЕГЭ свидетельствует о следующем:

- 1) **Аудирование.** Учащиеся одинаково успешно справляются с заданиями В1 (понимание основной мысли аудиотекстов) в течение нескольких лет, что позволяет сделать вывод о высокой степени сформированности данных умений у школьников.

Таблица 2

Проверяемые умения	2011 г.	2012 г.	2013 г.
Понимание основной мысли аудиотекста (В1)	97,82%	97,54%	98,00%
Извлечение запрашиваемой информации (А1-А7)	59,71%	82,43%	74,78%
Полное понимание аудиотекста (А8-А14)	54,96%	60,29%	83,21%

Заметны изменения в тенденции выполнения заданий на извлечение запрашиваемой информации (А1-А7), которое выполнено в 2013 году на заметно более низком уровне и полное понимание аудиотекста (А8-А14), задание выполнено на более высоком уровне. По этим результатам можно предположить, что разработчики теста неправильно определили уровень заданий.

Анализ результатов экзамена показал, что при выполнении экзаменационных заданий по аудированию экзаменуемые чаще всего допускали следующие ошибки:

- Неправильно заносят ответы в бланк ответов: указывают в ответе большее\меньшее количество цифр, используют одну или ту же цифру дважды.

- При установлении соответствия в задании В1 выбирают то утверждение (1-7), в котором есть слова или выражения, звучащие в аудиотексте, а не утверждение, которое передает основную мысль текста.

• Недостаточно полно понимают содержание аудиотекста, чтобы правильно определить основную мысль.

• При извлечении запрашиваемой информации из аудиотекста (задание А1-А7) не делают различия между информацией, о которой в аудиотексте не говорится (*Not stated*), и неверной информацией, представленной в тексте (*True* или *False*).

2) Чтение. В таблице ниже представлены сравнительные результаты ЕГЭ в разделе «Чтение» за 2011-2013 годы.

Таблица 3

Проверяемые умения	2011 г.	2012 г.	2013 г.
Понимание темы прочитанного (В2)	99%	97,58%	97,26%
Восстановление структурно-смысловых связей текста (В3)	95,05%	96,88%	94,24%
Полное понимание прочитанного (А15-А21)	70,94%	60,93%	69,85%

Результаты демонстрируют сравнительно высокий процент выполнения заданий в разделе «Чтение», что свидетельствует о высокой степени и устойчивости сформированных умений в данной области.

Задания В2 и В3 отличаются стабильными высокими результатами, изменения в процентах за последние три года незначительны.

Более глубокий анализ типичных ошибок позволяет вычлнить типичные причины:

Типичные ошибки при выполнении задания В2 связаны со следующими факторами:

1. Неумение выделить главную и дополнительную информацию в заголовках и в текстах.

2. Незнание синонимов.

3. Выбор заголовка на основе формального сходства слов без учета содержания текстов.

4. Незнание общеупотребительных устойчивых словосочетаний и идиоматических оборотов.

Типичные ошибки при выполнении задания В3 связаны со следующими факторами:

1. Экзаменуемые не вдумываются в смысл контекста, а ориентируются только на фразы, которые соответствуют грамматической структуре предложения с пропуском.

Таким образом, можно предположить, что не все экзаменуемые рассматривают предлагаемую информацию как связный текст и иногда работают с каждым отдельно взятым предложением.

2. В ряде случаев экзаменуемые выбирают вариант ответа не только без учета смысла контекста, но и явно вопреки грамматическому строю предложения.

3. Есть случаи, когда экзаменуемые выбирают вариант ответа, не обращая внимания на слова, предшествующие пропуску или стоящие непосредственно за ним, хотя, как правило, такие слова являются своего рода подсказкой.

Типичные ошибки при выполнении задания A15–A21 связаны со следующими факторами:

1. Многие экзаменуемые не знают значения тех слов, которые являются ключевыми словами контекста при выборе варианта ответа. Отсюда достаточно часто варианты ответа выбираются наугад.

2. Довольно распространенным является выбор ответа лишь потому, что он содержит фразы, встречающиеся в тексте

2) Лексика и грамматика. При сравнении результатов выполнения раздела «Лексика и грамматика» мы замечаем ярко выраженное улучшение результата выполнения заданий на всех уровнях сложности.

Таблица 4

Уровень сложности	2011 г.	2012 г.	2013 г.
Базовый (B4-B10)	61,44%	67,02%	81,59%
Повышенный (B11-B16)	55,92%	67,66%	81,30%
Повышенно-высокий (A22-A28)	57,47%	51,60%	69,40%

Можно отметить, что тест оказался достаточно лёгким для выпускников 2013 года, хотя и вина тенденция уменьшения среднего балла в заданиях более высокого уровня.

Типичные ошибки в разделе «Лексика и грамматика» связаны со следующими проблемными областями:

- незнание правил орфографии;
- неправильный выбор видовременной формы глагола;
- незнание форм неправильного глагола;
- невнимание к контексту.

- неправильный выбор аффикса при выполнении задания на словообразование
- использование не той части речи в задании на словообразование
- орфографические ошибки
- неправильное использование фразовых глаголов
- неправильный выбор слова из-за несоблюдения правил сочетаемости слов.
- неправильное использование слов, имеющих похожее значение (do/make, learn/study, so/such, etc.)

3) Письмо. В таблице представлены сравнительные результаты (за три года)

Таблица 5

ЕГЭ	Задание С1			Задание С2				
	К1 Содержание	К2 Организация текста	К3 Языковое оформление текста	К4 Содержание	К5 Организация текста	К6 Лексика	К7 Грамматика	К8 Орфография и пунктуация
2011 г.	94,90%	93,94%	73,39%	71,26%	70,64%	70,49%	67,79%	70,35%
2012 г.	95,80%	94,61%	76,49%	74,45%	73,92%	73,92%	65,66%	70,12%
2013 г.	92,77%	91,55%	81,45%	70,20%	69,93%	69,80%	64,39%	67,19%

Анализ представленных результатов позволяет сделать вывод, что у выпускников 2013 г. умения в написании и оформлении личного письма и в составлении письменного высказывания с элементами рассуждения сформированы несколько хуже, чем у выпускников предыдущего года. Объяснить представленные результаты можно тем, что в 2013 году значительно большее значение придаётся продуктивности письменной речи, тогда как переход от репродуктивной к продуктивной речи при обучении иностранному языку осуществляется не всегда и не в полной мере.

Написание личного письма вызывает меньше трудностей у учащихся, большинство выпускников показывает стабильные результаты по критериям «содержание» и «организация текста», демонстрируя устойчивость результатов по этим показателям. Наибольшую сложность в написании личного письма вызывает языковое оформление речи, что согласуется с показателями в соответствующем разделе теста ЕГЭ. Эссе традиционно вызывает больше трудностей у выпускников. Самые низкие показатели связаны также с критериями «лексика» и «грамматика». После более детального анализа можно выделить следующие проблемные зоны:

- неумение определить проблему в задании;
- непонимание коммуникативной задачи (высказывание своего мнения)
- несоответствие заданному формату (деление на абзацы, отсутствие обязательных частей эссе);
- неадекватный подбор аргументов;
- несоответствие количества слов указанному в задании;
- неправильное или недостаточное использование логических связок;
- грамотность эссе (орфография, грамматика, лексика, пунктуация).

Как избежать ошибок в разделе «Аудирование». Тренировочные упражнения.

Чтобы избежать ошибок, нужно овладеть эффективными стратегиями аудирования.

Рекомендуется:

1. использовать паузу для предварительного ознакомления с вариантами ответов и прогнозирования содержания аудиотекста.

2. при выполнении задания по аудированию В1 искать дополнительное подтверждение выбранному варианту. Как правило, главная тема лейтмотивом проходит через весь аудиофрагмент.

3. обращать внимание на синонимичное оформление одних и тех же понятий в аудиотексте и в вариантах ответа.

4. быть внимательным к одинаково звучащим словам, поскольку они могут оказаться омофонами и иметь разное значение.

5. после первого прослушивания аудиотекста мысленно сформулировать собственные варианты ответов. Если они по сути совпадут с предлагаемыми вариантами, это практически полная гарантия выбора правильных ответов.

6. понять, что является предметом описания в задании В1. Это сразу сузит набор возможных правильных вариантов.

7. обращать внимание на ударение в отдельных словах и логическое ударение в предложении.

8. быть внимательным к отрицательным формам.

Не рекомендуется:

1. полагаться на созвучие слов в аудиотексте и в вариантах ответа. Следует в первую очередь опираться на смысловое содержание.

2. полагаться на общепринятые представления о мире. В аудиотексте всегда должна присутствовать информация, подтверждающая правильный вариант ответа. Это особенно важно при выполнении заданий А1-А7.

3. пытаться понять каждое слово в аудио тексте. Успешное выполнение заданий возможно без понимания значений отдельных слов.

4. выбирать вариант ответа на основе отдельных слов и словосочетаний, услышанных в аудио тексте. Следует опираться на смысловое содержание.

5. ограничиваться одним значением многозначных слов. Необходимо привлекать контекст для выявления значения слова.

6. механически использовать значение, которое интернациональное слово имеет в русском языке.

Рекомендации к разделу «Чтение»

Как избежать ошибок. Рекомендации.

Рекомендуется:

1. использовать смысловую и языковую догадку при предварительном ознакомлении с вариантами ответов.
2. стараться понять смысл текста, не обращая внимание на отдельные незнакомые слова.
3. быть особо внимательным к сходным формам в тексте и в варианте ответа, поскольку варианты ответов зачастую содержат ложные подсказки.
4. обращать внимание на синонимы в тексте и в варианте ответа.
5. быть особо внимательным к отрицательным формам, поскольку они меняют значение на противоположное.
6. быть внимательным к видо-временным формам, так как лексическое наполнение варианта ответа может соответствовать тексту, но имеется в виду другой период времени или характер действия.
7. использовать легко вычлняемые единицы в ответах (имена собственные, числительные) для быстрого поиска соответствующей информации в тексте.

Не рекомендуется:

1. пытаться понять каждое слово в тексте.
2. руководствоваться формальным сходством форм в ответе и тексте.
3. при выполнении задания В2 опираться на первое встретившееся подтверждение, следует найти несколько подтверждений правильному ответу.
4. выводить значения словосочетаний, стоящих в кавычках, из значения отдельных слов, поскольку они могут быть идиомами и приобретать иное значение.

5. при выполнении задания В3 опираться либо на лексические, либо на грамматические соответствия, следует использовать комплексный лексико-грамматический подход.

6. руководствоваться общими представлениями и логикой при выборе варианта ответа, следует найти в тексте соответствующее подтверждение.

7. оставлять задания без ответа.

Рекомендации по подготовке разделу «Письмо»

Необходимо обучать учащихся навыкам самопроверки с учётом критериев оценивания письменной работы. Для написания личного письма учащиеся могут пользоваться следующим алгоритмом самопроверки:

Прочтите своё письмо и проверьте, все ли требования Вы выполнили:

- удовлетворяет ли письмо требованиям, предъявляемым к объёму (100 – 140 слов),
- соответствует ли формат Вашего письма требуемому (присутствуют ли адрес, дата, обращение, и т.д.),
- достаточно ли средств логической связи (между абзацами, между предложениями и внутри предложений),
- нет ли орфографических и пунктуационных ошибок,
- нет ли многократных повторений одних и тех же лексических единиц и грамматических структур.

Алгоритм самопроверки для эссе:

Прочтите своё эссе и проверьте, все ли требования Вы выполнили:

- удовлетворяет ли сочинение требованиям, предъявляемым к объёму,
- все ли части эссе присутствуют,
- достаточно ли средств логической связи (между абзацами, между предложениями и внутри предложений),
- нет ли орфографических и пунктуационных ошибок,

- нет ли многократных повторений одних и тех же лексических единиц и грамматических структур.

Рекомендации по подготовке к разделу «Лексика и грамматика»

Так как наибольшую трудность у учащихся представляет выбор нужной формы, то полезными будут следующие типы упражнений:

- определить часть речи
- написать все возможные грамматические формы слов
- соотнести грамматическую форму с названием времени
- задания на систематизацию словообразовательных элементов (например, табл.6)

Таблица 6

noun	verb	adjective	adverb
	bore		
peace			
		interesting	
		exciting	
fortune			
		real	

- определение пропущенной части речи
- задания, развивающие орфографические навыки
- задания, на использование правильной формы причастия (действительной или страдательной)
- задания с использованием графических форм представления информации (например, для запоминания фразовых глаголов)
- задания, предполагающие работу с дефинициями, например для часто путаемых учащимися слов:

Таблица 7

1. Learn	a) to have information about something, used to show that you have memorised something or that you are certain of something
2. Teach	b) to do an activity regularly, often in order to improve your skill or prepare for the test
3. Study	c) to gain knowledge of a subject or a skill, by experience, studying it; used to describe an activity and can't be used by itself
4. Practise	d) to spend time reading, going to classes, etc. in order to learn about a subject; used to talk about a whole subject area rather than individual skills or facts, we can use it by itself, we can't use it with the word "about"
5. Know	e) to give lessons in a school, college or university or help someone learn something by giving them information

Статистические данные результатов ЕГЭ (2013) по французскому языку

Для проведения ЕГЭ по французскому языку в 2013 году использовались контрольно-измерительные материалы (далее КИМ), представляющие собой стандартизированный тест, состоящий из четырех разделов: аудирование, чтение, грамматика и лексика, письмо. В каждый из разделов входят задания базового, повышенного и высокого уровней сложности. Базовый, повышенный и высокий уровни заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определенными в

документах Совета Европы (Общеввропейские компетенции владения языком: Изучение, преподавание, оценка. - М.: МГЛУ, 2003) следующим образом:

Базовый уровень – А2+ (Обозначение базового уровня ЕГЭ как А2+ означает, что для подготовки заданий базового уровня разработчики ориентируются на дескрипторы, лежащие ближе к уровню В1, а не к А1.)

Повышенный уровень – В1

Высокий уровень – В2

Санкт-Петербургские школы демонстрируют высокие результаты по французскому языку, так как за 2012 и 2013 годы в тесте ЕГЭ по французскому языку никто не получил средний балл ниже минимального (20 баллов). Из 169 участников основного этапа экзамена 103 (или 60,9%) набрали балл выше среднего (73,15). 21 человек (12,4%) получили 90 баллов и выше. Самый высокий результат по Санкт-Петербургу (98 баллов, как и в предыдущем году) имеют два выпускника.

Успешность выполнения заданий раздела «Аудирование»

Учащиеся продемонстрировали следующие показатели в 2013 году:

Понимание основной мысли аудиотекста (В1) **98,22%**

Извлечение запрашиваемой информации (А1-А7) **83,43%**

Полное понимание прослушанного текста (А8-А14) **78,02%**

Таким образом, учащиеся успешно справились с разделом «Аудирование»

Можно выделить *наиболее часто встречающиеся ошибки* при выполнении заданий на аудирование:

- неправильное занесение ответов в бланк ответов;

- недостаточное понимание содержания аудиотекста для определения основной мысли;
- в заданиях А1-А7 (на понимание запрашиваемой информации) при выборе ответа не делается разграничение между вариантами «неверно» (*Faux*) и «в тексте не сказано» (*Aucune information*);
- в задании В1 (на установление соответствия) выбирается вариант ответа, в котором присутствуют слова или сочетания, звучащие в тексте, при этом не обращается внимание на значение высказывания в целом.

На основании вышеуказанных ошибок можно дать следующие **рекомендации учащимся** для подготовки к ЕГЭ по французскому языку:

Задание на установления соответствия (В1)

- Перед прослушиванием внимательно прочитайте предлагаемые утверждения.
- Определите ключевые слова в утверждениях.
- Подумайте, какие близкие по значению слова вы можете подобрать к ключевым словам, так как в высказываниях возможно использование синонимов.
- Постарайтесь запомнить утверждения и порядок их следования.
- При первом прослушивании постарайтесь выделить основную мысль каждого высказывания.

- Соотнесите основную мысль высказывания с ключевыми словами в утверждениях.
- Ориентируйтесь на смысл высказывания в целом, а не только на наличие в нём ключевых слов из утверждений.
- Помните, что главное – это понять основную мысль высказывания, поэтому вас не должно смущать наличие незнакомых слов.
- Не забывайте, что одно из предложенных утверждений лишнее.
- Выполнив задание, проверьте, не использована ли одна и та же цифра дважды.

Задание с альтернативными ответами – *Vrai / Faux / Aucune information* (A1-A7)

- Внимательно прочитайте утверждения, чтобы понять тематику текста.
- Помните, что утверждения представлены в порядке их следования в тексте.
- Постарайтесь запомнить основную информацию утверждений.
- Определите ключевые слова в каждом утверждении.
- Подумайте, какими синонимами можно заменить ключевые слова. В аудиотексте, как правило, используются синонимичные выражения.
- При выборе ответа ориентируйтесь только на информацию, звучащую

в тексте, а не на ваши знания по данному вопросу.

- Выбирайте ответ «верно» (*Vrai*), если информация в утверждении полностью совпадает с информацией в аудиотексте.
- Если утверждение хотя бы частично не совпадает с информацией в аудиотексте, то выбирайте вариант ответа «неверно» (*Faux*).
- Если в аудиотексте информация, содержащаяся в утверждении, не упоминается, то выбирайте ответ «не сказано» (*Aucune information*).
- Постарайтесь ответить на часть вопросов при первичном прослушивании текста.
- Если вы затрудняетесь с выбором ответа при первичном прослушивании, оставьте его и продолжайте выполнять задание дальше.
- При повторном прослушивании сконцентрируйте внимание на тех утверждениях, где вы затруднились дать ответ.
- Не забудьте проверить ответы после того, как вы закончили выполнение задания.

Задание с множественным выбором (A8-A14)

- Внимательно прочитайте вопросы задания, это вам поможет сориентироваться в теме аудиотекста и порядке поступления информации.
- Вопросы расположены в порядке поступления информации.
- Помните, что в этом задании тестовый вопрос состоит из двух частей: основная часть и три варианта ответа. При прослушивании

аудиотекста постарайтесь удерживать в памяти обе части вопроса.

- Не выбирайте варианты ответов только потому, что их формулировка

и лексика, звучащая в аудиотексте, совпадают. Такой ответ может оказаться неверным.

- Помните, что в аудиотексте используются синонимичные выражения.

- Если при первом прослушивании вы затрудняетесь ответить на какой-

нибудь вопрос, продолжайте выполнять задание дальше.

- При повторном прослушивании сосредоточьте внимание на пропущенном вопросе.

- Выбирайте ответ, ориентируясь исключительно на информацию,

звучащую в тексте, а не на ваши знания или предположения по данному

вопросу.

- Обращайте внимание на употребление союзов: *mais, pourtant, donc,*

parce que, puisque, puis, avant, après и т.д.

- Помните, что в данных заданиях ваш ответ должен строиться на

основе анализа, сопоставления полученной информации и вывода.

Не

путайте причину и следствие, так как от этого также может зависеть правильность ответа.

Успешность выполнения заданий раздела «Чтение»

Тест ЕГЭ 2013 года выявил следующие результаты в разделе «Чтение»

Понимание темы прочитанного (B2) **99,41 %**

Восстановление структурно-смысловых связей текста (B3) **94,08%**

Полное понимание прочитанного (A15-A21) **76,07 %**

Успешность выполнения заданий раздела «Чтение» 89,85 %

В 2013 году меньшее количество учащихся, чем в предыдущие годы, успешно справилось с заданием высокого уровня сложности A15-A21.

Тот факт, что в 2013 году, с этими заданиями успешно справилось на 10% меньше участников, чем в 2012 году, может свидетельствовать об изменении подхода к формулировке вариантов ответов, об отходе от прямого цитирования текста.

В качестве *типичных ошибок*, встречающихся в данном разделе экзамена, можно указать следующие:

- Неправильное занесение ответов в бланк ответов.
- В задании B2 трудности в понимании названий некоторых рубрик.
- Соотнесение микротекста и названия рубрики лишь на том

основании, что в тексте встречаются такие же слова, что и в наименовании

рубрики. При этом не улавливается общий смысл текста, что ведёт к неправильному выбору. Напомним, что в 2013 году 99,41% учащихся справились с заданием B2, однако названные ошибки наиболее характерны

для этого вида заданий.

· В задании B3 учащиеся не обращают внимания на подсказки в виде грамматической структуры предложения, в силу чего выбирается вариант,

противоречащий законам грамматики.

· Экзаменуемые не рассматривают текст задания как связный контекст, а ориентируются на отдельные фразы.

· При выполнении заданий A15-A21 ответы могут выбираться наугад в том случае, если экзаменуемые не понимают значения ключевых слов.

· Ответ может выбираться лишь на том основании, что он содержит

элементы фразы, встречающиеся в тексте.

В связи с продемонстрированными результатами можно порекомендовать учителям:

1. В ходе учебного процесса для подготовки к ЕГЭ следует использовать типы текстов, подобные тем, которые встречаются в материалах экзамена:
 - на понимание основного содержания текста: короткие статьи из периодической печати (или отрывки статей) информационного характера;
 - на восстановление структурно-смысловых связей: тексты научно-популярного и публицистического характера;
 - на полное понимание текста: отрывки из произведений французских писателей.
2. Для выполнения задания В2 составить список всевозможных рубрик, встречающихся в прессе.
3. Объяснить учащимся, какого рода тексты могут относиться к рубрикам, вызывающим у них большее затруднение. Например, рубрики
Carnet du jour, Travaux publics, Faits Divers.
4. Ориентировать учащихся на выделение ключевых слов и игнорирование тех слов, от которых не зависит понимание общего смысла
текста.
5. Для выполнения задания В3 ориентировать учащихся на анализ грамматической и синтаксической структуры предложения.
6. Объяснить учащимся, что при выборе варианта ответа они могут апеллировать к своим возможным знаниям по проблеме, почерпнутым
из
других дисциплин.
7. В заданиях на полное понимание текста обращать внимание учащихся на средства логической связи.

Успешность выполнения заданий раздела «Грамматика и лексика»

Задания этого раздела относятся к двум уровням сложности: базовому (B4-B16) и повышенному (A22-A28). В разделе «Грамматика и лексика»

проверяются умения применять соответствующие лексико-грамматические

знания в работе с французскими текстами.

Ниже представлен процент успешности выполнения заданий раздела «Грамматика и лексика».

Грамматические навыки (B4-B10) **63,65%**

Грамматические навыки (B11-B16) **51,48%**

Лексико-грамматические навыки (A22-A28) **70,58%**

Из этих результатов следует, что, как и в предыдущие годы, большое количество экзаменуемых испытывают трудности при выполнении заданий

раздела «Грамматика и лексика». Особенно это касается выполнения заданий

блока B11-B16. Например, с заданием B14 в варианте 101 не справились

92,59% экзаменуемых, в варианте 102 – 90%, в варианте 104 – 90,32%, в

варианте 105 – 86,67%. С заданием B15 в варианте 501 не справились 100%

экзаменуемых.

Анализ типичных ошибок

Основные ошибки заключаются в следующем.

- неправильное употребление времени глагола;
- многочисленные ошибки в формах спряжения даже наиболее распространенных неправильных глаголов;
- неправильный выбор вспомогательного глагола;

- неправильное образование форм женского рода;
- неверное образование форм множественного числа;
- неумение образовывать новые слова от исходной единицы с помощью суффиксов;
- незнание правил заполнения бланков ответов в части В (запись ответов без пробелов).
- выбор из предложенных вариантов ответов слова, значение которого не соответствует смыслу предложения;
- игнорирование подсказок в виде сочетаемости и управления слов.

Для подготовки к ЕГЭ могут быть даны следующие **рекомендации для учителей французского языка**

1. Для выработки лексико-грамматических навыков в ходе учебного процесса используйте связные аутентичные тексты.
2. Приучайте учащихся прочитывать весь текст перед началом выполнения задания.
3. Приучайте учащихся анализировать контекст, чтобы правильно определить время повествования, последовательность и характер обозначенных в нём действий.
4. Уделяйте большее внимание грамматическим явлениям, которые часто вызывают затруднения:
 - образование временных форм неправильных глаголов;
 - согласование *participe passé* глаголов;
 - образование форм множественного числа существительных и прилагательных;
 - образование форм женского рода прилагательных;
 - наличие у некоторых прилагательных двух форм мужского рода;
 - образование неправильных форм степеней сравнения прилагательных и наречий;
 - использование различных словообразовательных элементов

(суффиксов и префиксов)

5. Обеспечивайте эффективную работу над лексическим материалом на всех этапах обучения лексике (ознакомление, закрепление в тренировочных

заданиях, использование в речи).

6. Уделяйте внимание употреблению устойчивых выражений.

7. Выработывайте у учащихся привычку обращать внимание на сочетаемость слов.

Успешность выполнения заданий в разделе «Письмо»

В разделе «Письмо» представлены задания двух уровней сложности: базового (С1 – письмо личного характера) и высокого (С2 – письменное

высказывание по предложенной проблеме «Ваше мнение»). Принимая во внимание наличие критерия «языковое оформление текста», это задание можно отнести к базово-повышенному уровню.

В данном разделе экзаменационной работы контролируется умение учащихся создавать различные типы письменных текстов.

Анализ результатов показывает, что с заданием С1 справилось почти на 15% выпускников больше, чем с заданием С2.

Задание С1 - **93,29%**

Задание С2 - **78,34%**

Наиболее низкие результаты при выполнении задания С1 учащиеся демонстрируют по критерию «Языковое оформление». В задании С2 результаты по критериям примерно равнозначны. Количество выпускников, не приступивших к выполнению задания С2 по сравнению с предыдущими годами меняется незначительно.

На основании часто допускаемых ошибок можно порекомендовать учителям:

1. Знакомить учащихся с форматом заданий.

2. Тренировать учащихся в выполнении разных видов заданий по письму.
3. Формировать навык написания работы заданного объёма.
4. Приучать учащихся внимательно читать задание и выделять ключевые вопросы, которые должны быть отражены в работе.
5. Формировать умение планировать работу в соответствии с поставленной задачей.
6. Объяснять, что прямое цитирование формулировки задания недопустимо.
7. Приучать к логическому построению высказывания.
8. Уделять внимание употреблению средств логической связи.
9. Привлекать внимание к тем правилам орфографии, на которые чаще всего допускаются ошибки.
10. Формировать навыки самоконтроля, обращая внимание учащихся на необходимость сосредоточить внимание при проверке работы на тех проблемных областях, где, как правило, допускается больше всего ошибок:

порядок слов, формы глаголов, употребление местоимений, артиклей, предлогов, пунктуационные знаки.

11. Следует приучать учащихся соблюдать хронометраж при выполнении всех разделов экзаменационной работы:

- «Аудирование» - 30 минут;
- «Чтение» - 30 минут;
- «Грамматика и лексика» - 40 минут;
- «Письмо» - 80 минут.

Аналитическая справка

по итогам сдачи ЕГЭ по немецкому языку 2013 год

В 2012/2013 учебном году единый государственный экзамен по немецкому языку проходил в Санкт-Петербурге в штатном режиме пятый

год.. Общее количество участников 260 человек. Сохраняется тенденция уменьшения выпускников, желающих сдать немецкий язык как предмет по выбору.

Результативность сдачи ЕГЭ по немецкому языку в Санкт-Петербурге можно считать стабильно чуть выше среднего уровня:

средний балл 2013 – 70, 24

Не преодолел порог (20 баллов) один человек.

Положительная динамика результативности сдачи ЕГЭ в Санкт-Петербурге:

- увеличилось количество учащихся, получивших высокий средний балл от 90 до 97;

- наметилась сбалансированность обучения и результативности по основным видам языковой и речевой деятельности (аудирование, чтение, лексика, грамматика, письмо, рассуждение);

- улучшились продуктивные языковые умения учащихся (дискурсивная и социокоммуникативная компетенции): в написании личного письма и сочинения с элементами рассуждения;

- учащиеся продемонстрировали хорошее владение репродуктивными умениями, всеми стратегиями чтения и аудирования. Задания типа В по аудированию и чтению выполнены на 100%.

Следует отметить, что в сдаче ЕГЭ по немецкому языку принимали участие учащиеся, которые изучают его как второй иностранный язык, и продемонстрировали равноценно высокие результаты. Немецкий как второй иностранный язык после английского имеет хорошие перспективы: языки германской группы осваиваются учащимися на сопоставимо высоком уровне.

Проблемные области в сдаче ЕГЭ по немецкому языку:

- Продуктивные умения в письменной речи имеют стабильно невысокий уровень. Экзаменуемые, заявившие знания и умения написания ситуативного (личное письмо) и проблемного письма, имеют недостаточную

грамматическую базу и не владеют стратегиями уклонения и достижения, логическими и причинно-следственными связями.

- По-прежнему низкий уровень выполнения имеют задания по словообразованию.

- Для успешной подготовки к ЕГЭ нет достаточного объема тренировочных материалов по немецкому языку, особенно текстов для аудирования, записанных на диски.

- УМК по немецкому языку не имеют достаточной тренировочной базы для успешной сдачи ЕГЭ (отсутствие тестовых тетрадей, лицензионных и рекомендованных мультимедийных программ для использования на уроке немецкого языка)

Рекомендации:

Учителям-предметникам следует обратить внимание на выполнение следующих учебных задач:

- осуществлять компетентностный подход в обучении иностранному языку в соответствии с требованиями к умениям и навыкам, прописанным в Кодификаторе 2012 г.);

- использовать тестовые формы контроля в сочетании с традиционными в обязательном временном режиме;

- осуществлять промежуточный и рубежный контроль в формате диагностического тестирования;

- развивать у учащихся универсальных учебных умений, в том числе навыки автономного обучения (самоподготовки, самоконтроля и самокоррекции достижений);

- использовать образовательные ресурсы профильной школы (элективных курсов предметного и межпредметного содержания) для освоения иностранного языка на повышенном и высоком уровнях;

- формировать у учащихся навыки работы с творческими заданиями проблемного содержания (часть С);

- создавать школьный ресурсный банк учебно-тренировочных и контрольных материалов в формате КИМов ЕГЭ;
- осваивать аттестационные материалы ГИА для учащихся 4 и 9 классов;
- использовать результаты мониторинга предметной обученности и приобретенного опыта ЕГЭ для коррекции учебно-методического процесса в ОУ и ШМО;
- регулярно и целенаправленно повышать профессиональную компетенцию.

Для руководителей образовательных учреждений и методических служб города остаются актуальными следующие направления работы:

- проводить разъяснительную работу среди классных руководителей и родителей по организационным, процедурным и подготовительным мероприятиям, связанным с проведением ЕГЭ по иностранному языку, и с целью влияния на осознанный выбор сдачи ЕГЭ по предмету;
- проводить независимый диагностический аудит на разных этапах обучения иностранному языку (с 4 по 9 классы), пробного или пилотного ЕГЭ по немецкому языку;
- организовать методическую работу по освоению содержания КИМов, спецификации, кодификатора и демоверсии;
- повышать квалификацию учителей (начальной, средней и старшей школы) в области технологии подготовки учащихся к аттестационным мероприятиям по иностранному языку;
- готовить учителей-технологов, тьюторов и экспертов по написанию КИМов и оцениванию экзаменационных работ в разделах «Письмо» и «Говорение»;
- поощрять учителей за позитивный опыт сдачи ЕГЭ, стимулировать работу учителей-экспертов ЕГЭ.